

# YAN LIANKE

## CANCIÓN CELESTIAL DE BALOU

**Intensa y épica, en *Canción celestial de Balou* Yan Lianke funde lo humano, la naturaleza y la muerte**

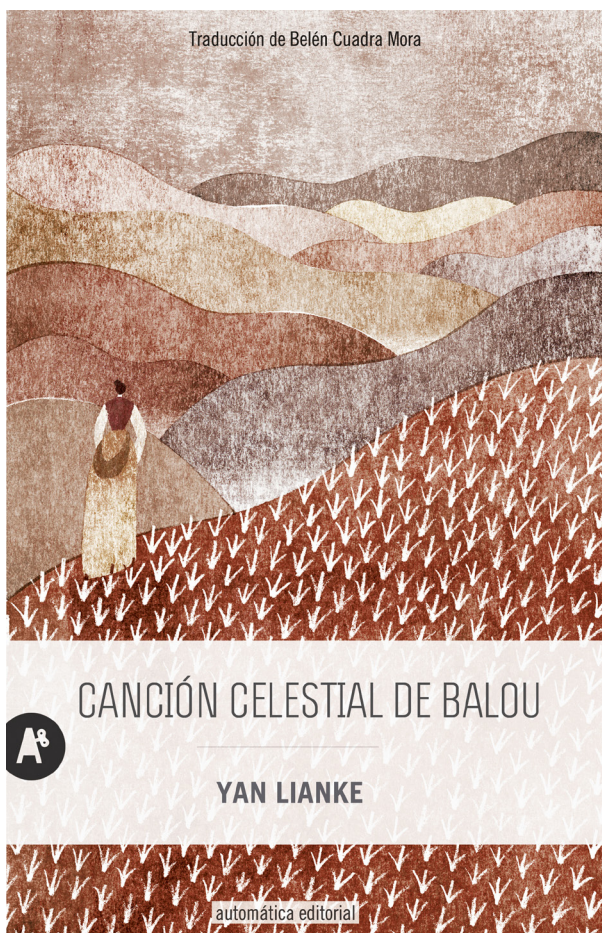
**Una fábula sobre el sacrificio personal y el amor de una madre por sus hijos**

«Los libros de Yan Lianke hablan del crudo folclore que la historia no podría soportar recordar, y sus personajes se sienten varados, olvidados por el tiempo. *Canción celestial de Balou* es una mirada mordaz a una sociedad depravada».

**Jamie Fisher, *The New York Times***

«Ingenioso, sardónico y lleno de ironía, Yan Lianke explora hasta dónde llegaría un individuo para integrarse en una comunidad y la deuda generacional que tal sacrificio podría implicar». **Trevor Corkum, *The Star***

«Yan Lianke hace un relato apocalíptico de la vida cotidiana en el campo chino. Los cultivos, la superstición y la brutalidad». **Didier Jacob, *L'Obs***



### FICHA DEL LIBRO

Título: **Canción celestial de Balou**

Autor: **Yan Lianke**

Traductora: **Belén Cuadra Mora**

Páginas: **106**

PVP: **14,50**

ISBN: **978-84-15509-45-5**

**EN LIBRERÍAS A PARTIR DEL  
24 DE NOVIEMBRE**

**Para solicitar un ejemplar de prensa, entrevistar al autor o ampliar información puede ponerse en contacto con nosotros:**

[prensa@automaticaeditorial.com](mailto:prensa@automaticaeditorial.com)

# YAN LIANKE

## CANCIÓN CELESTIAL DE BALOU

---

### **SOBRE LA NOVELA**

En una pequeña aldea escondida en los montes Balou, You Sipo, una campesina local, trabaja día y noche para sacar adelante la cosecha mientras desespera por el futuro de sus hijos, a quienes en la aldea todos apodan los cuatro imbéciles You.

You Sipo no tiene quien la ayude, solo el fantasma de su marido la acompaña en la búsqueda de una solución a sus problemas. Un día, de la forma más sorprendente, aparece una cura para la maldición familiar, sin embargo, el precio es tan alto e inconcebible que tal vez solo una madre estaría dispuesta a pagarlo.

Una historia poderosa, bella y perturbadora sobre el sacrificio que acarrea asumir, hasta sus últimas consecuencias, el compromiso de la sangre, de la familia y del amor cuando nos enfrentamos a las condiciones más adversas. *Canción celestial de Balou* es Yan Lianke en estado puro.

La novela está traducida por **Belén Cuadra Mora, quien recientemente ha sido galardonada con el Premio de Traducción del Chino Marcela de Juan**, otorgado por la Fundació Institut Confuci de Barcelona, el grupo de investigación TXICC y la Facultad de Traducción e Interpretación de la UAB. *Canción celestial de Balou* es el sexto título que Automática Editorial publica de Yan Lianke.

«En época de labranza no hubo ya quien echara mano de la pala y la hoz. En tiempos de descanso, no quedó con quien charlar y desahogarse. Si la tinaja del agua se quebraba por culpa del frío en mitad del invierno, o si había que reforzarla con alambre, You Sipo estaba sola con sus dos manos».

*Canción celestial de Balou*, Automática Editorial, 2021. Traducción de Belén Cuadra Mora.

### **YAN LIANKE**

Yan Lianke (Henan, 1958) es uno de los escritores chinos contemporáneos más reconocidos, controvertidos e independientes. Es autor de numerosas obras traducidas a más de veinte idiomas. Ha sido galardonado con premios tan prestigiosos como el Franz Kafka, el Lu Xun y el Lao She chinos, y el Flower Trade of World Chinese Literature Award de Malasia y recientemente ha recibido el Newman Prize. Ha sido candidato al Femina Prix y **finalista en dos ocasiones del Man Booker International, así como propuesto para el Princesa de Asturias de las Letras y el Nobel de Literatura.**

## YAN LIANKE

# CANCIÓN CELESTIAL DE BALOU

---

Yan Lianke siempre insiste en que escribe más sobre la vida y las personas que sobre política, pero es indudable que su obra constituye una sátira social. Sus novelas se adentran en las conductas del ser humano para hablarnos del sufrimiento, de la corrupción, la hipocresía o la avaricia: *El sueño de la aldea Ding* nos conmovía con un lirismo desgarrador para narrarnos la epidemia de SIDA que estalló en la China rural de los años 90 a raíz de la venta de sangre; *Los besos de Lenin* nos hizo testigos de las extravagantes ideas de unos funcionarios para atraer el turismo y poder enriquecerse; *Crónica de una explosión* muestra cómo la corrupción y la prostitución sirven para que un pueblo se convierta en una megalópolis; *Días, meses, años* es una historia de amor por la vida y la supervivencia mientras que en *La muerte del sol*, la carga alegórica y el absurdo apuntan a una escalofriante crítica social. En *Canción celestial de Balou*, Yan Lianke nos muestra la crudeza de la vida en el campo junto con elementos cercanos a lo fantástico.



«Si ves lo que pasa en mi pueblo... visto desde el resto del mundo, es surrealista. Pero para mí son historias de mis paisanos, de mi tierra». Yan Lianke (entrevista para EFE, China; noviembre 2021).

Gracias a su inigualable estilo y a su compromiso con la verdad, Yan Lianke se ha asegurado su lugar como **el novelista más esencial y atrevido de la narrativa China contemporánea**. Sus obras gozan de un innegable prestigio internacional y son claves para entender la realidad china actual.